



## Säkerhetsinstruktioner **S**<sup>ⓘ</sup>

Vi ber dig att noggrant läsa igenom denna information, innan du börjar installera och använda denna produkt. Denna montageinstruktion bör förvaras för framtida bruk.

Lamparmaturerna får endast installeras av auktoriserad fackpersonal i enlighet med gällande föreskrifter för elektriska installationer.

Vi ber dig att alltid vara uppmärksam på de tekniska uppgifterna på typskylten och i denna montage-instruktion.

IP 20-armaturer är uteslutande avsedda att användas i torra rum inomhus och får inte sättas upp i våtrum eller utomhus. Lamparmaturer av skyddsarten IP 20 har inget särskilt skydd mot främmande föremål och heller inget skydd mot fukt.

☒ Skyddsklass II: Denna lamparmatur har skyddsisolering.

Elektrisk anslutning (220-240V/50-60Hz).

Det är förbjudet att företa förändringar i armaturenas mekaniska eller elektriska konstruktion.

Elektriska apparater måste hållas utom räckhåll för barn.

Armaturerna är lämpliga att användas i rum med en omgivningstemperatur av -10 °C - 45 °C.

Armaturerna får inte monteras på fuktigt underlag.

Försäkra dig om, att installations- och anslutningsledningarna inte skadas vid montage.

Endast medlevererade anslutnings- och förbindelseledningar i originalutförande får användas.

Skötseln av lamparmaturer gäller endast utsidan. Ingen fukt får komma in i anslutningsrum eller delar, som står i förbindelse med nätpänningen.

Vid skador, som orsakas av ett uraktlåtande av säkerhets- och montageinstruktionen, blir garantian-språk ogiltiga. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för följdskador som orsakats av ett uraktlåtande.

Denna montageinstruktion motsvarar tekniskt kunnande vid tryckning. Vi förbehåller oss rätten till ändringar i teknik och utrustning.

Denna ljusarmatur har inbyggda lysdiodlampor. Lamporna i ljusarmaturen kan inte bytas ut.

### Sikkerhedshenvisinger **DK**<sup>ⓘ</sup>

Læs denne information omhyggeligt, inden du begynder at installere eller bruge dette produkt. Opbevar denne montagevejledning til fremtidig brug.

Armaturerne må kun installeres af aut. fagfolk iht. de til enhver tid gældende elektro-installationsfor-skrifter.

**Vær altid opmærksom på de tekniske data på typeskiltet og i denne montagevejledning.**

**IP20**-armaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre, indendørs rum og må ikke bruges i vådrum eller udendørs. Armaturer med beskyttelsesklasse IP20 har ikke nogen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer og ingen beskyttelse mod fugtighed.

☒ Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er beskyttelsesisoleret.

Elektrisk tilslutning (220-240V/50-60Hz).

Det er forbudt at ændre på armaturets mekaniske eller elektriske konstruktion.

Børn skal holdes væk fra elektriske apparater.

Armaturerne er beregnet til brug i rum med omgivende temperaturer på -10°C – 45°C.

Armaturerne må ikke monteres på fugtigt underlag.

Kontroller, at installations- og tilslutningsledninger ikke bliver beskadiget ved montagen.

Der må kun bruges de originale, medfølgende til- og forbindelsesledninger.

Armaturenes pleje vedrører udelukkende overfladerne, der må ikke komme fugtighed ind i tilslut-ningsrummene eller på spændingsførende dele.

Ved skader som følge af, at man ikke har overholdt sikkerheds- og montagevejledningen, bortfalder ethvert garantikrav. Producenten påtager sig ikke noget ansvar for eventuelle følgeskader, som måtte opstå.

Denne montagevejledning svarer til den tekniske stand ved trykningen. Vi forbeholder os retten til ændringer i teknik og udstyr.

Dette lysarmatur har indbyggede diodelyskilder. Lysarmaturets lyskilder kan ikke udskiftes.

### Sikkerhetshenvisinger **NO**<sup>ⓘ</sup>

Vennligst les denne informasjonen nøye før De begynner å installere eller ta i bruk dette produktet. Denne monteringsanvisningen bør De oppbevare for framtidig bruk.

Lampene må kun installeres av fagpersonale i henhold til de gyldige elektro installasjonsforskriftene.

**Vennligst ta alltid hensyn til de tekniske spesifikasjonene på merkeplaten og i denne monteringsanvisningen.**

**IP20**-lamper er utelukkende bestemt for innendørs bruk i tørre rom, og må ikke anvendes i våtrom eller utendørs. Lamper av beskyttelsesart IP20 gir ingen spesiell beskyttelse mot fremmedlegemer, og ingen beskyttelse mot fuktighet.

☒ Beskyttelsesklasse II: Denne lampen er dobbeltisolert.

Elektrisk tilkobling (220-240V/50-60Hz).

Det er forbudt å endre lampenes mekaniske eller elektriske oppbygning.

Elektriske apparater må oppbevares utligjengelig for barn.

Lampene er egnet for bruk i rom med en omgivelsestemperatur ved -10°C – 45°C.

Lampene må ikke monteres på et fuktigt underlag.

De må passe på at installasjons- og tilkoblingsledningene ikke skades under monteringen.

Det må kun brukes til- og forbindelsesledninger som er levert med originalforpakningen.

Vedlikeholdet av lamper gjelder kun overflaten, det må ikke komme inn fuktighet i tilkoblings-rommene eller i strømførende deler.

Ved skader som oppstår på grunn av at sikkerhets- og monteringsanvisningen ikke overholdes, bortfaller garantikravet. Produzenten er ikke ansvarlig for følgeskader som resultat av dette.

Denne monteringsanvisningen tilsvarer den tekniske standen ved trykking. Med forbehold om tekniske og utstyrsmessige endringer.

Denne belysningen har innebygde LED-pærer. Lyspæren i belysningen kan ikke skiftes.

### Biztonsági előírások **H**<sup>ⓘ</sup>

Kérjük gondosan olvassa el ezeket az információkat, mielőtt a termék felszereléséhez kezdene, vagy használatba venné. Gondosan őrizze meg ezt a szerelési útmutatót, hogy később is kézbe vehesse.

A lámpákat csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel, a mindenkor érvényes elektromos szerelési előírások betartásával.

**Vegey figyelembe a szerelési útmutatóban és a termék tipustábláján szereplő műszaki**

**adatokat.**

Az **IP20**-aslámpákat kizárólag száraz, beltérben üzemeltetheti, nem alkalmazhatja vizes helyiségekben vagy kültérben. Az IP20 védelmi osztályú lámpáknak nincs védelme a szennyeződéés, az idegen testek és a nedvesség ellen.

☒ II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

Elektromos csatlakozás (220-240V/50-60Hz).

A lámpa mechanikus vagy elektromos felépítésének módosítása tilos.

Védje meg az elektromos készülékeket a gyermekek beavatkozásától.

A lámpa -10 - 45 °C hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.

A lámpa nem szerelhető fel nedves alapfelületre.

Biztosítsa, hogy a csatlakozó vezetékek a felszerelés során sértetlenek maradjanak.

Csak az eredetileg a készülékkel szállított bekötő vezetékek használhatók.

A lámpák ápolása kizárólag a felületek tisztítására korlátozódik, nem juthat nedvesség a belső üregekbe és a feszültség alatti részekhez.

A biztonsági előírások és a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károsodások esetén megszűnik garanciavállalásunk. Az ilyenekből eredő követelkezményes károkért a gyártó nem szavatol.

Ez a szerelési útmutató megfelel a nyomdában adásakor érvényes műszaki állapotnak. A műszaki és felszereléségi változtatás jogát fenntartjuk.

A lámpatest beépített LED-lámpákat tartalmaz. A lámpák nem cserélhetők a lámpatestben.

### Wskazówki bezpieczeństwa **PL**<sup>ⓘ</sup>

Prosimy dokładnie przeczytać niniejsze informacje przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem tego produktu. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Oprawy oświetleniowe może instalować wyłącznie upoważniony personel fachowy zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

**Należy zawsze przestrzegać danych technicznych na tabliczce znamionowej oraz informacji podanych w niniejszej instrukcji montażu.**

Oprawy oświetleniowe w stopniu ochrony **IP20** przeznaczone są wyłącznie do pracy w suchych pomiesz-czeniach wewnątrznych i nie wolno używać ich w pomieszczeniach wilgotnych lub na zewnątrz budynków.

Oprawa oświetleniowa w stopniu ochrony IP20 nie zapewnia szczególnego zabezpieczenia przed obcymi ciałami i nie zabezpiecza przed wilgocią.

☒ Klasa ochrony II: Oprawa oświetleniowa ma izolację ochronną.

Przylącze elektryczne (220-240V/50-60Hz).

Zabrania się zmieniać budowę mechaniczną lub elektryczną oprawy oświetleniowej.

Urządzenia elektryczne należy zabezpieczyć przed dziećmi.

Oprawy oświetleniowe nadają się do zastosowania w pomieszczeniach, w których występuje temperatura otoczenia -10°C – 45°C.

Opraw oświetleniowych nie wolno montować na wilgotnym podłożu.

Upewnić się, czy podczas montażu nie nastąpiło uszkodzenie przewodów instalacyjnych i podłączenia.

Wolno używać wyłącznie dostarczonych oryginalnych przewodów zasilających i łączących.

Konserwacja oprav oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzeni połączeń ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.

W razie uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i montażu gwarancja traci ważność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe wtedy szkody pośrednie.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.

W skład oprawy wchodzą wbudowane lampy LED. Nie można wymieniać lamp w sprawie.

### Bezpečnostní pokyny **CZ**<sup>ⓘ</sup>

Tyto informace si důkladně přečtete, než začnete s instalací nebo uvedením tohoto výrobku do provozu. Tento návod k montáži byste si měli dobře uschovat pro pozdější potřebu.

Svítlidla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál podle daných platných předpisů pro elektrické instalace.

**Vždy respektujte technické údaje na typovém štítku a v tomto návodu k montáži.**

Svítlidla s krytím **IP20** jsou určena výhradně pro provoz v suchých vnitřních prostorách a nesmějí být použita v mokřých prostorách nebo ve venkovním prostředí. Svítidla se stupněm krytí IP20 neposkytují žádnou mimořádnou ochranu proti cizím tělesům a žádnou ochranu proti vlhkosti.

☒ Stupeň ochrany II: Toto svítidlo má ochrannou izolaci.

Elektrické připojení (220-240V/50-60Hz).

Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.

Elektrické přístroje musí být chráněny před přístupem dětí.

Svítlidla jsou vhodná pro použití v prostorách s teplotou -10°C – 45°C.

Svítlidla nesmí být montována na vlhký podklad.

Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození instalačních a přípojných vedení.

Použita smí být pouze originální dodaná přívodní a spojovací vedení.

Péče o svítidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti přípoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.

U škod, které byly způsobeny nerespektováním bezpečnostních pokynů a návodu k montáži, zaniká záruka. Za následné škody, které z toho vyplývají, výrobce nepřebírá žádná ručení.

Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.

Toto svítidlo obsahuje zabudované světelné zdroje LED. Světelné zdroje v tomto svítidle nelze vyměnit.

### Varnostna navodila **SI**<sup>ⓘ</sup>

Preden se lotite montaže ali začnete svetliko uporabljati, skrbno preberite te informacije. Navodilo za montažo shranite za poznejšo rabo. Svetliko lahko priklopi le pooblaščena strokovna oseba v skladu z veljavnimi predpisi za priklop.

**Prosimo, upoštevajte vedno tehnične podatke navedene na tipski tablici in v tem navodilu za montažo.**

**IP20**-svetilke se uporabljajo izključno v suhih prostorih, uporaba v vlažnih prostorih ali na prostem je prepovedana. Svetilke zaščitnega razreda IP20 ne ponujajo posebne zaščite pred tuji in vlaga.

☒ Zaščitni razred II: Svetilka ima zaščitno izolacijo.

Priklop na elektriko (220-240V/50-60Hz).

Prepovedana je sprememba mehanskih ali električnih sklopov svetilke.

Otrokom onemogočite dostop do električnih naprav.

Svetilke so primerne za uporabo v prostorih, v katerih se temperature gibljejo med -10° in 45° C.

Svetilke ni dovoljeno montirati na vlažno podlago.

Zagotovite, da se vodi električne napeljave in priklopni vodi svetilke pri montaži ne poškodujejo.

Dovoljena je le uporaba originalnih priloženih dovodnih in povezovalnih kablov.

Vzdrževanje svetilk se nanaša zgolj na površine. V priklopní prostor ali dele, ki prevajajo tok, ne sme priti vlaga.

V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih in montažnih navodil, garancijska pravica ugasne. Za posledično škodo proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Montažno navodilo ustreza tehničnemu stanju na dan izdaje. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih sklopov in opreme.

Ta svetilka ima vgrajene LED-sijalke. Sijalk v svetilki ni mogoče zamenjati.

### Sigurnosne upute **HR**<sup>ⓘ</sup>

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove informacije prije nego počnete s instaliranjem ili stavljanjem u rad ovog proizvoda. Ovaj naputak za sklanjanje sačuvajte radi kasnije uporabe.

Svetiljke smiju instalirati samo ovlašteni stručnjaci u skladu sa za njih važećim propisima za elektro-instalaci-je.

**Molimo Vas da uvijek obraćate pažnju na tehničke navode na tipskoj pločici i u ovom naputku.**

**IP20**-svjetiljke su isključivo namijenjene uporabi u suhim unutrašnjim prostorijama i ne smiju se rabiti u vlažnim prostorijama ili vanjskim područjima. Svjetiljke s vrstom zaštite IP20 ne nude posebnu zaštitu od stranih tijela i vlage.

☒ Zaštitna klasa II: Ova svjetiljka je izolirana.

Električni priključak (220-240V/50-60Hz).

Zabranjeno je mijenjati mehanički ili električki sklop svjetiljki.

Osigurajte električne uređaje od pristupa djece.

Svjetiljke su погодne za uporabu u prostorijama s temperaturom okoliša od -10°C – 45°C.

Svjetiljke se ne smiju postavljati na vlažnoj površini.

Budite sigurni da pri sklapanju ne dođe do oštećenja instalacijskih ili priključnih vodova.

Smiju se rabiti samo originalni isporučeni dovodni i vezni vodovi.

Njega svjetiljki se isključivo odnosi na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključna mjesta ili dijelove koji provode struju.

Pri oštećenjima koja su nastala nepoštivanjem sigurnosnog naputka i naputka za sklapanje, pravo na jamstvo se gasi. Proizvođač ne odgovara za oštećenja koja iz toga proizlaze.

Ovaj naputak za sklapanje odgovara tehničkom stanju pri tiskanju. Prava na izmjene u tehnici i opremi su pridržana.

Ovo rasvjetno tijelo sadrži ugrađene LED žarulje. Žarulje u rasvjetnom tijelu ne mogu se zamijeniti.

### Turvallisuusohjeet **FIN**<sup>ⓘ</sup>

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin asennat tuotteen tai otat sen käyttöön. Säilytä asennusohjeet vastaisen varalle.

Vain valtuutetut henkilöt saavat asentaa valaisimia voimassa olevien sähköturvallisuusmäärysten mukaisesti.

**Ota huomioon arvokilven ja asennusohjeiden tekniset tiedot.**

**IP20**-valaisimet on tarkoitettu yksinomaan kuiviin sisätiloihin, eikä niitä saa käyttää kosteissa tiloissa tai ulkona. Luokan IP20 valaisimia ei ole erityisesti suojattu vierailta esineiltä eikä kosteudelta.

☒ Suojausluokka II: Valaisin on suojaeristetty.

Sähköliitäntä (220-240V/50-60Hz).

Valaisimien mekaanista tai sähköistä rakennetta ei saa muuttaa.

Sähkölaitteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Valaisimet soveltuvat tiloihin, joiden ympäristön lämpötila on -10 °C – 45 °C.

Valaisimia ei saa asentaa kostealle alustalle.

Varmista, että asennus- ja liitäntäjohdot eivät vaurioidu asennettaessa.

Tarkasta, että lamppu on tukevasti paikallaan.

Puhdista vain valaisimien ulkopinnat. Liitintiloihin tai jännitteisiin osiin ei saa päästä kosteutta

Takuu ei korvaa vaurioita, joiden syyinä on turvallisuus- ja asennusohjeiden noudattamatta jättäminen.

Valmistaja ei vastaa täällön mahdollisista seurannaisvaurioista.

Asennusohjeet olivat painatettaessa voimassa olevan teknisen tietämyksen mukaiset. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa teknikkaa ja varusteita.

Valaisin sisältää kiinteitä ledilamppuja. Valaisimen lamppuja ei voi vaihtaa.

### Υποδείξεις ασφαλείας **GR**<sup>ⓘ</sup>

Παρακαλώ να διαβάσετε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά, προτού να ξεκινήσετε με την τοποθέτηση ή έναρξη χρήσης αυτού του προϊόντος. Αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης να τις φυλάξετε για μετέπειτα χρήση.

Οι λαμπτήρες επιτρέπεται να τοποθετούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές.

**Παρακαλώ να προσέχετε πάντα τις τεχνικές αναφορές στην πινακίδα τύπου και σε αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης.**

**IP20**-Οι λαμπτήρες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και όχι σε βρεγμένους και εξωτερικούς χώρους. Λαμπτήρες του είδους προστασίας IP20 δεν προσφέρουν ιδιαίτερη προστασία έναντι ξένων σωμάτων και προστασία έναντι υγρασίας.

☒ Είδος προστασίας II: Αυτόσ ο λαμπτήρας έχει μόνωση προστασίας.

Ηλεκτρική σύνδεση (220-240V/50-60Hz).

Απαγορεύεται να τροποποιηθεί η μηχανική και ηλεκτρική δομή των λαμπτήρων.

Οι ηλεκτρικές συσκευές να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.

Οι λαμπτήρες είναι κατάλληλοι για τη χρήση σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος των -10°C – 45°C.

Οι λαμπτήρες δεν επιτρέπεται να τοποθετηθούν σε υγρό υπεδαφος.

Διασφαλίστε να μην έχει προκληθεί κατά την τοποθέτηση ζημιά στα καλώδια εγκατάστασης και σύνδεσης.

Επιτρέπεται η χρήση μόνο γνήσιων καλωδίων παροχής και σύνδεσης.

Η περιποίηση των λαμπτήρων πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στις επιφάνειες τους, δεν επιτρέπεται να

εισρεύσει υγρασία σε χώρους σύνδεσης ή σε εξαρτήματα, που βρίσκονται υπό τάση.

Σε ζημιές, που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης και ασφαλείας σβήνει η αζήωση εγγύησης. Για επακόλουθε βλάβες που προκύπτουν από αυτό ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη.

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης αντιστοιχούν στις τεχνικές γνώσεις κατά την ημερομηνία της εκτύπω-σης. Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές στην τεχνολογία και στον εξοπλισμό.

Το Φωτιστικό αυτό περιέχει ενσωματωμέ-νους λαμπτήρες LED: Οι λαμπτήρες αυτού του Φωτιστικού δεν είναι δυνατόν να αλλάξθούν:

### Указания по соблюдению мер безопасности **RUS**<sup>ⓘ</sup>

Пожалуйста, внимательно прочтите эту информацию, перед тем как начать установку или эксплуатацию этого продукта. Эту инструкцию по монтажу храните для дальнейшего использования.

Светильники должны устанавливаться только авторизованным персоналом в соответствии с действующими предписаниями по установке электрооборудования.

**Пожалуйста, постоянно принимайте во внимание технические данные, указанные на заводской табличке и в этой инструкции по монтажу.**

**IP20**-светильники предназначены исключительно для использования в сухих внутренних помеще-ниях, и не должны использоваться во влажных помещениях или снаружи. Светильники со степенью защиты IP20 не предоставляют особой защиты от посторонних веществ и влажности.

☒ Класс защиты II: Этот светильник имеет защитную изоляцию.

Электрическое подключение (220-240В/50-60Гц).

Запрещается изменять механическую или электрическую конструкцию светильника.